## Holy Cross Greek Orthodox Church Sunday June 2nd, 2024 Sunday of the Samaritan Woman



We welcome all our Parishioners and Friends and Guests to our Holy Cross Community.

Service Hours are as follows: Sunday:

Orthros 8:30a.m. Liturgy 9:45a.m.

Sunday School begins right after communion.

#### Holy Cross Congratulates the 2024 Graduates

#### High School Graduates

Deena Anagnopoulos — DePaul University Athena Litsogiannis — Moraine Valley Evi Zervas — University of Wisconsin

#### College Graduates

Nick Dalmares — Marquette University Mia Kanatas — Indiana University Sam Litsogiannis — St. Xavier University

All Week Day Divine Liturgy Services are as follows: Orthros 9:00a.m. and Liturgy 10:00a.m.



7560 South Archer Road, Justice, Illinois 60458 (708) 594-2040, fax (708) 594-8362 Web: www.holyerossil.org; Email: office@holyerossil.org Rev. Protopresbyter John N Kalomas - Parish Priest ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ

EPISTLE READING FOR THE DAY

ΕΥΑΓΓΕΛΙΟΝ ΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ

GOSPEL READING FOR THE DAY

#### Πραξ 11:19 – 30

Έν ταῖς ἡμέραις ἐκείναις, διασπαρέντες οἱ ἀπόστολοι ἀπὸ τῆς θλίψεως τῆς γενομένης ἐπὶ Στεφάνω διῆλθον ἕως Φοινίκης καὶ Κύπρου καὶ Άντιοχείας, μηδενὶ λαλοῦντες τὸν λόγον εἰ μὴ μόνον Ίουδαίοις. ή Ησαν δέ τινες έξ αὐτῶν ἄνδρες Κύπριοι καὶ Κυρηναῖοι, οἵτινες εἰσελθόντες είς Άντιόχειαν έλάλουν πρὸς τοὺς Ἑλληνιστάς, εὐαγγελιζόμενοι τὸν Κύριον Ἰησοῦν. καὶ ἦν χεὶρ Κυρίου μετ' αὐτῶν, πολύς τε ἀριθμὸς πιστεύσας ἐπέστρεψεν ἐπὶ τὸν Κύριον. Ήκούσθη δὲ ὁ λόγος εἰς τὰ ώτα τῆς ἐκκλησίας τῆς ἐν Ίεροσολύμοις περὶ αὐτῶν, καὶ έξαπέστειλαν Βαρνάβαν διελθεῖν ἕως Ἀντιοχείας. ὃς παραγενόμενος καὶ ἰδὼν τὴν χάριν τοῦ Θεοῦ ἐχάρη, καὶ παρεκάλει πάντας τῆ προθέσει τῆς καρδίας προσμένειν τῷ Κυρίῳ, ὅτι ἦν ἀνὴρ ἀναθὸς καὶ πλήρης Πνεύματος Άγίου καὶ πίστεως· καὶ προσετέθη ὄχλος ἱκανὸς τῷ Κυρίῳ. ἐξῆλθε δὲ εἰς Ταρσὸν ὁ Βαρνάβας άναζητῆσαι Σαῦλον, καὶ εὑρὼν αὐτὸν ἤγαγεν αὐτὸν εἰς Άντιόχειαν. έγένετο δὲ αὐτοὺς ένιαυτὸν ὅλον συναχθῆναι ἐν τῆ ἐκκλησία καὶ διδάξαι ὄχλον ίκανόν, χρηματίσαι τε πρῶτον έν Άντιοχεία τοὺς μαθητάς Χριστιανούς. Έν ταύταις δὲ ταῖς ἡμέραις κατῆλθον ἀπὸ Ίεροσολύμων προφῆται εἰς Άντιόχειαν άναστας δὲ εἷς έξ αὐτῶν ὀνόματι Ἄγαβος ἐσήμανε διὰ τοῦ Πνεύματος λιμὸν μέγαν μέλλειν ἔσεσθαι έφ' ὅλην τὴν οἰκουμένην ὅστις καὶ ἐγένετο ἐπὶ Κλαυδίου Καίσαρος. τῶν δὲ μαθητῶν καθώς ηὐπορεῖτό τις, ὥρισαν **ἔκαστος αὐτῶν εἰς διακονίαν** πέμψαι τοῖς κατοικοῦσιν ἐν τῇ Ἰουδαία ἀδελφοῖς· ὃ καὶ ἐποίησαν ἀποστείλαντες πρὸς τοὺς πρεσβυτέρους διὰ χειρὸς

Βαρνάβα καὶ Σαύλου.

#### Acts 11:19 - 30

In those days, the apostles who were scattered because of the persecution that arose over Stephen traveled as far as Phoenicia and Cyprus and Antioch, speaking the word to none except Jews. But there were some of them, men of Cyprus and Cyrene, who on coming to Antioch spoke to the Hellenists also, preaching the Lord Jesus. And the hand of the Lord was with them, and a great number that believed turned to the Lord. News of this came to the ears of the church in Jerusalem, and they sent Barnabas to Antioch. When he came and saw the grace of God, he was glad; and he exhorted them all to remain faithful to the Lord with steadfast purpose: for he was a good man, full of the Holy Spirit and of faith. And a large company was added to the Lord. So Barnabas went to Tarsus to look for Saul: and when he had found him, he brought him to Antioch. For a whole year they met with the church, and taught a large company of people; and in Antioch the disciples were for the first time called Christians. Now in these days prophets came down from Jerusalem to Antioch, And one of them named Agabos stood up and foretold by the Spirit that there would be a great famine over all the world; and this took place in the days of Claudius. And the disciples determined, every one according to his ability, to send relief to the brethren who lived in Judea, and they did so, sending it to the elders by the hand of Barnabas and Saul.

#### $l\omega \delta' 5 - 42$

Τῶ καιρῶ ἐκείνω ἔρχεται ὁ Ἰησοῦς εἰς πόλιν τῆς Σαμαρείας λεγομένην Συχάρ, πλησίον τοῦ χωρίου ὂ ἔδωκεν Ἰακὼβ Ἰωσὴφ τῷ υἰῷ αὐτοῦ· ἦν δὲ ἐκεῖ πηνὴ τοῦ Ἰακώβ, ὁ οὖν Ἰησοῦς κεκοπιακὼς ἐκ τῆς ἀδοιπορίας ἐκαθέζετο οὕτως ἐπὶ τῆ πηγή ώρα ήν ώσεὶ ἔκτη. ἔρχεται γυνὴ ἐκ τῆς Σαμαρείας άντλῆσαι ὕδωρ. λέγει αὐτῆ ὁ Ἰησοῦς· δός μοι πιεῖν. οἱ γὰρ μαθηταὶ αὐτοῦ ἀπεληλύθεισαν είς τὴν πόλιν ἵνα τροφὰς άνοράσωσι. λέγει οὖν αὐτῶ ἡ γυνὴ ἡ Σαμαρεῖτις πῶς σὺ Ἰουδαῖος ὢν παρ' ἐμοῦ πιεῖν αἰτεῖς, ούσης γυναικός Σαμαρείπδος; ού γάρ συγ-χρώνται Ἰουδαίοι Σαμαρείπας, άπεκρίθη Ἰησοῦς καὶ είπεν αὐτῆ εί ῆδεις την δωρεάν τοῦ Θεοῦ, καὶ τίς έστιν ὁ λέγων σοι, δός μοι πεῖν, σὺ ᾶν ῆτησας αὐτόν, καὶ ἔδωκεν ἄν σοι ὕδωρ ζῶν, λέγει αὐτῷ ἡ γυνή Κύριε, οὔτε ἄντλημα ἔχείς, καὶ τὸ φρέαρ έστὶ βαθύ: πόθεν οὖν ἔχεις τὸ ὕδωρ τὸ ζῶν; μὴ σὺ μείζων εἰ τοῦ πατρὸς ἡμῶν Ἰακώβ, ὂς ἔδωκεν ἡμῖν τὸ φρέαρ, καὶ αὐτὸς ἐξ αὐτοῦ ἔπιε καὶ οἰ υἰοὶ αὐτοῦ καὶ τὰ θρέμματα αὐτοῦ; ἀπεκρίθη Ἰησοῦς καὶ εἶπεν αὐτῇ. πας ὁ πίνων ἐκ τοῦ ὕδατος τούτου διψήσει πάλιν: ὂς δ' ἂν πίη ἐκ τοῦ ὕδατος οὖ ἐγὼ δώσω αὐτῷ, οὐ μὴ διψήση εἰς τὸν αἰῶνα, ἀλλὰ τὸ ὕδωρ ὃ δώσω αὐτῷ, γενήσεται ἐν αὐτῷ πηγὴ ύδατος άλλομένου είς ζωὴν αἰώνιον. λέγει πρὸς αὐτὸν ἡ γυνή· Κύριε, δός μοι τοῦτο τὸ ὕδωρ, ἵνα μὴ διψῶ μηδὲ ἔρχωμαι ἐνθάδε ἀντλεῖν. λέγει αὐτῆ ό Ἰησοῦς· ὕπαγε φώνησον τὸν ἄνδρα σου καὶ ἐλθὲ ἐνθάδε. ἀπεκρίθη ἡ γυνὴ καὶ εἰπεν· οὐκ ἕχω ἄνδρα. λέγει αὐτῇ ὁ Ἰησοῦς· καλῶς εἶπας ὅτι ἄνδρα οὑκ ἔχω· πέντε γὰρ ἄνδρας ἔσχες, καὶ νῦν ον έχεις οὐκ έστι σου ἀνήρ τοΰτο άληθὲς εἴρηκας. λέγει αὐτῶ ἡ γυνή: Κύριε, θεωρὧ ὅτι προφήτης εἶ σύ. οἱ πατέρες ἡμῶν ἐν τῷ ὅρει τούτω προσεκύνησαν καὶ ὑμεῖς λέγετε ὅτι ἐν "lεροσολύμοις έστιν ό τόποςὅπου δεῖ προσκυνεῖν. λέγει αὐτῇ ό Ἰησοῦς· γύναι, πίστευσόν μοι ὅτι ἔρχεται ὤρα ὅτε οὕτε ἐν τῷ ὅρει τούτῳ οὕτε ἐν Ίεροσολύμοις προσκυνήσετε τῶ πατρί, ὑμεῖς προσκυνεῖτε ὂ οὐκ οἴδατε, ἡμεῖς προσκυνοῦμεν ὂ οἴδαμεν· ὅτι ἡ σωτηρία ἐκ τῶν Ἰουδαίων ἐστίν. άλλ' ἔρχεται ὥρα, καὶ νῦν ἐστιν, ὅτε οἱ άληθινοὶ προσκυνηταὶ προσκυνήσουσι τῷ πατρὶ ἐν πνεύματι καὶ ἀληθεία καὶ γὰρ ὁ πατὴρ τοιούτους ζητεῖ τοὺς προσκυνοῦντας αὐτόν. πνεῦμα ὁ Θεός καὶ τοὺς προσκυνοῦντας αὐτὸν ἐν πνεύματι καὶ ἀληθεία δεῖ προσκυνεῖν. λέγει αὐτῷ ἡ γυνή: οἶδα ότι Μεσσίας ἔρχεται ὁ λεγόμενος Χριστός όταν ἔλθη ἐκεῖνος, ἀναγγελεῖ ἡμῖν πάντα. λέγει αὐτῆ ὁ Ίησοῦς: ἐγώ είμι ὁ λαλῶν σοι. καὶ ἐπὶ τούτῳ ἦλθον οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ, καὶ ἐθαύμασαν ὅτι μετὰ γυναικός ἐλάλει· οὐδείς μέντοι εἴπε, τί ζητεῖς ἢ τί λαλεῖς μετ' αὐτῆς; Ἀφῆκεν οὖν τὴν ὑδρίαν αὐτῆς ἡ γυνὴ καὶ ἀπῆλθεν εἰς τὴν πόλιν, καὶ λέγει τοῖς ανθρώποις· δεῦτε ἴδετε ἄνθρωπον ὃς εἶπέ μοι πάντα ὄσα ἐποίησα· μήτι οὖτός ἐστιν ὁ Χριστός; έξῆλθον οὖν ἐκ τῆς πόλεως καὶ ἤρχοντο πρὸς αὐτόν. Έν δὲ τῷ μεταξὺ ἡρώτων αὐτὸν οἱ μαθηταὶ λέγοντες: ῥαββί, φάγε. ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς: ἐγὼ βρῶσιν ἔχω φαγεῖν, ἢν ὑμεῖς οὑκ οἴδατε. ἔλεγον οὐν οἱ μαθηταὶ πρὸς ἀλλήλους: μή τις ἤνεγκεν αὐτῷ φαγεῖν; λέγει αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· ἐμὸν βρῷμά ἐστιν ἴνα ποιῶ τὸ θέλημα τοῦ πέμψαντός με καὶ τελειώσω αὐτοῦ τὸ ἔργον. οὐχ ὑμεῖς λέγετε ὅτι ἔτι τετράμηνός έστι καὶ ὁ θερισμός έρχεται; ίδοὺ λένω ὑμῖν, ἐπάρατε τοὺς ὀφθαλμοὺς ὑμῶν καὶ θεάσασθε τὰς χώρας, ὅτι λευκαί εἰσι πρὸς θερισμὸν ἥδη. καὶ ὁ θερίζων μισθὸν λαμβάνει καὶ συνάγει καρπὸν εἰς ζωὴν αἰώνιον, ἵνα καὶ ὁ σπείρων ὁμοῦ χαίρῃ καὶ ὁ θερίζων. ἐν γὰρ τούτω ό λόγος ἐστὶν ὁ ἀληθινός, ὅτι ἄλλος ἐστὶν ὁ σπείρων καὶ ἄλλος ὁ θερίζων. ἐγὼ ἀπέστειλα ὑμᾶς θερίζειν ὃ οὑχ ὑμεῖς κεκοπιάκατε· ἄλλοι κεκοπιάκασι, καὶ ὑμεῖς εἰς τὸν κόπον αὐτῶν είσεληλύθατε. Έκ δὲ τῆς πόλεως ἐκείνης πολλοὶ ἐπίστευσαν εἰς αὐτὸν τῶν Σαμαρειτῶν διὰ τὸν λόγον τῆς γυναικός, μαρτυρούσης ὅτι εἶπέ μοι πάντα ὅσα ἐποίησα, ὡς οὐν ἦλθον πρὸς αὐτὸν οἰ Σαμαρεῖται, ἡρώτων αὐτὸν μεῖναι παρ' αὐτοῖς καὶ ἔμεινεν έκεῖ δύο ἡμέρας. καὶ πολλῷ πλείους έπίστευσαν διὰ τὸν λόνον αὐτοῦ, τῆ τε νυναικὶ έλεγον ὅτι οὐκέτι διὰ τὴν σὴν λαλιὰν πιστεύομεν αύτοὶ γὰρ ἀκηκόαμεν, καὶ οἵδαμεν ὅτι οὖτός ἐστιν ἀληθῶς ὁ σωτὴρ τοῦ κόσμου ὁ Χριστός.

#### Jn. 4:5 - 42

At that time, Jesus came to a city of Samaria called Sychar, near the field that Jacob gave to his son Joseph. Jacob's well was there, and so Jesus, wearied as he was with his journey, sat down beside the well. It was about the sixth hour. There came a woman of Samaria to draw water Jesus said to her, "Give me a drink." For his disciples had gone away into the city to buy food. The Samaritan woman said to him, "How is it that you, a Jew, ask a drink of me, a woman of Samaria?" For Jews have no dealings with Samaritans. Jesus answered her, "If you knew the gift of God, and who it is that is saying to you, 'Give me a drink,' you would have asked him and he would have given you living water." The woman said to him, "Sir, you have nothing to draw with, and the well is deep; where do you get that living water? Are you greater than our father Jacob, who gave us the well, and drank from it himself, and his sons, and his cattle?" Jesus said to her. "Everyone who drinks of this water will thirst again, but whoever drinks of the water that shall give him will never thirst; the water that shall give him will become in him a spring of water welling up to eternal life." The woman said to him, "Sir, give me this water, that I may not thirst, nor come here to draw." Jesus said to her, "Go, call your husband, and come here." The woman answered him, "I have no husband."

Jesus said to her, "You are right in saying, 'I have no husband'; for you have had five husbands, and he whom you now have is not your husband; this you said truly." The woman said to him, "Sir, I perceive that you are a prophet. Our fathers worshiped on this mountain; and you say that Jerusalem is the place where men ought to worship." Jesus said to her. "Woman, believe me. the hour is coming when neither on this mountain nor in Jerusalem will you worship the Father. You worship what you do not know; we worship what we know, for salvation is from the Jews. But the hour is coming, and now is, when the true worshipers will worship the Father in spirit and truth, for such the Father seeks to worship him. God is spirit, and those who worship him must worship in spirit and truth." The woman said to him, "I know that the Messiah is coming (he who is called Christ); when he comes, he will show us all things." Jesus said to her, "I who speak to you am he." Just then his disciples came. They marveled that he was talking with a woman, but none said, "What do you wish?" or, "Why are you talking with her?" So the woman left her water jar, and went away into the city and said to the people, "Come, see a man who told me all that I ever did. Can this be the Christ?" They went out of the city and were coming to him. Meanwhile the disciples besought him, saying "Rabbi, eat." But he said to them, "I have food to eat of which you do not know." So the disciples said to one another, "Has anyone brought him food?" Jesus said to them, "My food is to do the will of him who sent me, and to accomplish his work. Do you not say, 'There are yet four months, then comes the harvest'? I tell you, lift up your eyes, and see how the fields are already white for harvest. He who reaps receives wages, and gathers fruit for eternal life, so that sower and reaper may rejoice together. For here the saying holds true, 'One sows and another reaps.' I sent you to reap that for which you did not labor; others have labored, and you have entered into their labor." Many Samaritans from that city believed in him because of the woman's testimony. "He told me all that I ever did." So when the Samaritans came to him, they asked him to stay with them; and he stayed there two days. And many more believed because of his word. They said to the woman, "It is no longer because of your words that we believe, for we have heard ourselves, and we know that this is indeed Christ the Savior of the world.







June 21, 22, 23
FRI & SAT 4pm • SUN NOON

- FREE ADMISSION
- FOOD & PASTRIES
- -BAR & CAFE

#### HOLY CROSS GREEK ORTHODOX CHURCH 7560 S. Archer Rd.

7560 S. Archer Rd. Justice, IL



#### HOLY CROSS GREEK FESTIVAL 2024



6 cases Tiropites

10 buckets Feta



**IUNE. 21.22.23** 



please call Holy Cross Office

708-594-2040. Make checks

payable to Holy Cross



#### Help us make this years festival a success! Please help sponsor this year's Greek Fest! These are the items needed:

100 cases water	\$5/case	3 cont. Olives	\$120/each
50 cases of Beer	\$35/case	5 boxes lemon juice	\$35/each
6 cases plates	\$50/case	15 cases pork	\$150/case
5 cases cups	\$50/case	20 35lb shortening	\$50/case
8 cases cutlery	\$25/case	10 50lb bags Uncle Bens	\$50/bag
25 Gyro Cones	\$125/case	10 5/10lb ice	\$35/pack
15 cases Pita	\$50/case	4 cases walnuts	\$100/case
25 cases chicken	\$125/case	5 50lb Five Roses flour	\$40/bag
8 case honey	\$50/case	7 cases unsalted butter	\$135/case
20 cases french fries	\$30/case	2 4/1gal Pepperoncini	\$35/each
10 cans olive oil	\$25/each	Please help offset o	
6 cases Spanakopites	\$60/case	by donating anythican! If you can brin	

Thank you for your Donations!!

\$60/case

\$125/each

#### SACRAMENTS AND 40 DAY CHILD BLESSINGS

Congratulations to Brian Dulaney and Stephanie Petropoulos on the baptism of their daughter Eleni Athena.

Congratulations to Seth and Brianna Weirauch on the baptism of their daughter Della Jorj Raine.

#### SAVE THE DATE AND EVENTS

MARRIAGE SEMINAR 2024: August 10, October 12

JUNE 2nd Graduation Sunday; contact office for submissions.

JUNE 2nd Spring General Assembly

*JUNE 4th* Philoptochos Meeting at 6:30pm

JUNE 13th Ascension of Our Lord, Orthros 9am, Divine Liturgy 10am

JUNE 22nd Saturday of Souls 10:00am at Bethania Cemetery; Weather Permitting

JUNE 21-23 Holy Cross Greek Festival

<u>AUG 1st-15th</u> PANAGIA's FAST

<u>AUG 5th</u> Great Vesper for Transfiguration 7pm

**AUG 6th** Transfiguration of Christ, Orthros 9am, Divine Liturgy 10am

**AUG 15th** Feast of Panagia 9:00am

AUG 29th Beheading of John the Baptist, Orthros 9am, Divine Liturgy 10am

**SEPT 13th** Great Vespers of Holy Cross, 7pm

**SEPT 14th** Elevation of the Holy Cross, Orthros 8:30am, Divine Liturgy 10am

OCT 2nd Fall Catechism Classes start 7:30pm



# JUSTICE IR A HISTORIAN FOOD & MUSIC F ( ) T | V | L



### **Volunteer Signup!**





We need
YOUR
help!

Scan the QR Code or follow this link to sign up: https://tinyurl.com/Festival-2024-Volunteer-Link

#### **ALTAR BOY SERVERS**

Boys from the age of 7 years old and up are welcomed. Please give the name to the office or to Fr. John. All altar boys to be dressed and ready to serve by 9:45am.

#### STEWARDSHIP QUOTE

Stewardship is not about giving our time, talents and treasures only, it is also about our salvation. As we celebrated Pascha we have entered almost the mid point of this year. Please look at your stewardship offering and if you haven't done so, fulfil it today. As always give the best to God's house for the gifts that He has given us.



#### **MEMORIALS**

Voula Nicolopoulos, *1 Year*, Right Pews 1-2 Theoney Bouris, *10 Years* John Bouris, *18 Years* 

Everyone is invited to our community hall to enjoy Fellowship.







#### **GUARANTÈED RATE FIELD**

333 West 35th Street

TAILGATE STARTS - 5:30PM GAME START TIME - 7:10PM

REMEMBER TO BRING YOUR GREEK FLAGS



CALL THE HOLY CROSS OFFICE FOR TICKETS ~ 708-594-2040
LIMITED TICKETS AVAILABLE